

---

## PRESENTACIÓN / PRESENTAZIONE

*Homenaje y testimonio de agradecimiento a Mario Liverani,  
fundador de una ciencia nueva*  
*Omaggio e testimonianza di ringraziamento a Mario Liverani,  
fondatore di una scienza nuova*

El profesor Mario Liverani, Catedrático de Historia del Oriente Próximo antiguo en la *Università di Roma “La Sapienza”*, entró administrativamente en el retiro jubilar por mor de lo establecido en las leyes italianas, el año 2010, aunque gracias a la sabia decisión de la misma universidad, ha sido nombrado Profesor Emérito y, afortunadamente para nosotros, continúa participando en congresos y seminarios organizados por el Departamento de Ciencias de la Antigüedad.

No obstante, su vida docente activa en las aulas terminó ya, y hace tiempo comenzó la época de los homenajes a su obra. Éste es uno de ellos. Fuera de los que ya se le han tributado en su misma universidad y en otros ambientes (con un congreso celebrado en la primavera de 2009 para celebrar sus setenta años y su escuela), quienes firmamos esta presentación le debíamos declaración expresa de nuestro homenaje como profesores que somos en las universidades de *La Sapienza* de Roma y Autónoma de Madrid.

Pero además, la Universidad Autónoma le debía junto a un testimonio expreso de admiración por su obra y su vida docente, una declaración pública del agradecimiento debido por su apoyo al Departamento de Historia Antigua, Historia Medieval y Paleografía y Diplomática. Y nos cumple hacerlo tanto a nosotros y en nuestro nombre, como docentes que hemos seguido sus pasos, como en nombre de muchos estudiantes de la UAM, que han recibido sus consejos y atendido sus clases en la *Università di la Sapienza* –merced a las becas Erasmus y Sócrates–, o en nuestras mismas aulas madrileñas, en las numerosas ocasiones que ha tenido la gentileza de

Il professor Mario Liverani, professore ordinario di Storia del Vicino Oriente antico all’*Università di Roma “La Sapienza”*, è andato in pensione nel 2010, come stabilito dalla legge italiana; grazie alla saggia decisione dell’università stessa è stato nominato Professore Emerito e fortunatamente per noi continua a partecipare a convegni e seminari organizzati dal Dipartimento di Scienze dell’Antichità.

Appena la sua vita attiva come docente nelle aule della Sapienza è terminata sono iniziati gli omaggi alla sua opera. Questo nostro volume è uno di questi omaggi. Oltre agli omaggi tributatigli dalla sua stessa università (con un convegno svoltosi nella primavera 2009 per celebrare i suoi 70 anni e la sua scuola) e da altri ambienti, noi che firmiamo questa presentazione gli vogliamo esprimere il nostro omaggio come professori nelle università di “*La Sapienza*” di Roma e Autónoma de Madrid.

Inoltre la Universidad Autónoma doveva, insieme ad una testimonianza di ammirazione per la sua opera e il suo insegnamento come docente, fargli una dichiarazione pubblica di ringraziamento per il suo appoggio al Departamento de Historia Antigua, Historia Medieval y Paleografía y Diplomática. E lo dobbiamo fare sia a nostro nome, come docenti che abbiamo seguito i suoi passi, sia a nome dei molti studenti della UAM che hanno ricevuto i suoi consigli e seguito le sue lezioni alla *Università di Roma “La Sapienza”* –grazie alle borse Erasmus e Socrates–, e nelle nostre stesse aule a Madrid, nelle numerose occasioni nelle quali ci ha usato la gentilezza di tenere

---

impartir cursos, lecciones y conferencias. Por eso, este pequeño homenaje es una parva muestra de nuestro agradecimiento, que además ha de disculparse por un retraso que ha llegado a superar lo razonable.

Como es bien sabido, la vida de Mario Liverani ha estado dedicada a la enseñanza y al desarrollo de una ciencia que antes no poseía marco ni terreno propio bien definidos. Hoy, y en una parte esencial gracias a él, los tiene ya en Italia, Europa y el resto del mundo.

Porque con independencia de los gloriosos antepasados supuestos por la obra y el viaje a Oriente de Pietro della Valle en el siglo XVII, o los estudios de Roberto Paribeni y Pietro Romanelli en Anatolia en 1913, el nacimiento formal de una ciencia italiana sobre el Oriente antiguo habría de esperar hasta el año 1940, cuando Giuseppe Furlani (1885-1962) inaugurara en la Universidad de Roma la cátedra de Asiriología y Antigüedades Orientales, y en 1951 el *Istituto di Studi del Vicino Oriente*. Sin duda, G. Furlani y su sucesor en la Cátedra de Asiriología, Giorgio Raffaele Castellino, investigador de fama internacional, pionero en los estudios sobre la lengua sumeria en Italia (y profesor también de Mario Liverani, habiendo contribuido así a su excelente preparación en la lengua acadia), fueron maestros de parecidos estudiosos italianos, pero su especial interés en la filología y en las religiones antiguas le apartaron del cultivo y desarrollo de la historia en el sentido estricto, empresa que sería la propia de aquel a quien dedicamos estas páginas. Se debe luego a Sabatino Moscati, que inició a Mario Liverani y a otros muchos estudiosos, en la actualidad todos docentes en la universidad italiana, en el estudio de la Historia y la Arqueología del Oriente Próximo antiguo y que confirió un enorme impulso a las disciplinas orientales en Roma "*La Sapienza*" y en Italia, la atribución a un jovencísimo Liverani (que acababa de publicar su tesis de licenciatura sobre la Historia de Ugarit, en 1962), de la enseñanza en la Universidad de Roma de

lecciones y conferencias. Perciò questo piccolo omaggio è una modesta dimostrazione del nostro ringraziamento; dobbiamo però scusarci per il ritardo nella pubblicazione, ritardo che è arrivato a superare ogni ragionevole limite.

Come è risaputo, la vita di Mario Liverani è stata dedicata all'insegnamento e allo sviluppo di una scienza che prima di lui non aveva nemmeno un terreno ben definito. Oggi lo ha in Italia, in Europa e nel resto del mondo e lo si deve essenzialmente a Mario Liverani.

In effetti, a parte le gloriose antiche premesse dovute all'opera e ai viaggi in Oriente di Pietro della Valle nel secolo XVII, o gli studi di Roberto Paribeni e Pietro Romanelli in Anatolia nel 1913, la nascita vera e propria di una scienza italiana sull'Oriente antico ha dovuto attendere fino all'anno 1940, quando Giuseppe Furlani (1885-1962) inaugurò nella Università di Roma la cattedra di Assiriologia e Antichità orientali e nel 1951 l' *Istituto di Studi del Vicino Oriente*. Senza dubbio Furlani e il suo successore sulla cattedra di Assiriologia, Giorgio Raffaele Castellino, studioso di fama internazionale, pioniere degli studi di sumerico in Italia, (e professore anche di Mario Liverani, contribuendo alla sua eccellente preparazione nella lingua accadica), furono maestri di parecchi studiosi italiani, ma il loro speciale interesse alla filologia e alle religioni antiche li trattennero dal coltivare e sviluppare la storia nel senso stretto, impresa che sarà propria di colui al quale dedichiamo queste pagine. Si deve poi a Sabatino Moscati, che iniziò Liverani e molti altri studiosi, tutti ora docenti in università italiane, allo studio della Storia e dell'Archeologia del Vicino Oriente antico e che dette un enorme impulso alle discipline orientales in Roma "*La Sapienza*" e in Italia, l'attribuzione a un giovanissimo Liverani (che aveva appena pubblicato la sua tesi di Laurea sulla storia di Ugarit nel 1962) già nel 1963 nell'Università di Roma dell'insegnamento di una disciplina appena sbazzata, Storia dell'Oriente antico, che

---

una disciplina apenas esbozada, Historia del Oriente antiguo, que algunos años después había de convertirse en la Cátedra de Historia del Oriente Próximo, que Liverani ha cubierto hasta el mismo año de su jubilación. En esta larga trayectoria profesional ha ido dando cuerpo a una verdadera especialidad de la ciencia histórica, la Historia del Oriente Próximo antiguo, a la que ha conseguido conferir igual rango y madurez que sus compañeras y ya seculares Historia de Grecia e Historia de Roma.

Además de su intenso trabajo como docente ha asumido también múltiples responsabilidades administrativas y de dirección, como director del *Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente* (1967-1977) y del *Istituto di Studi del Vicino Oriente* (1976-1977), o las revistas *Oriens Antiquus* (1967-1977) y *Vicino Oriente* (1976-1979); también ha fundado y desarrollado iniciativas como las prestigiosas colecciones científicas del *Atlante Storico del Vicino Oriente* y los *Quaderni di Geografia Storica*. Ha organizado seminarios y congresos de gran relieve internacional y ha participado en varias misiones arqueológicas italianas o conjuntas con otros países como Siria (1964-1970; 1986-1990), Turquía (1981; 1982-1995), Yemen (1990) o Libia (1997-2000).

Intenso docente e investigador responsable de tan vastos intereses, también ha sido y es un publicista incansable. Su elenco de obras es tan grande y diverso en libros y artículos de todo tipo que nos resistimos a cuantificarlo. Pero, siendo tan inmenso, más que el número cuenta la enorme relevancia de la mayoría de sus trabajos. Por ejemplo, su clásica *Antico Oriente. Storia, società, economia* (1988) –publicada en España (1995 en su primera edición) y bien conocida entre nosotros–, aunque inapreciable como obra de consulta y manual básico para estudiantes universitarios de distintos países, significa tan solo uno más que se suma a otros títulos centrales, como su estudio sobre las

divenne poi, alcuni anni dopo, cattedra di Storia del Vicino Oriente antico che Liverani ha ricoperto fino all'anno del pensionamento. Nella sua lunga traiettoria professionale Liverani ha proceduto formando e consolidando una vera specializzazione della scienza storica, la Storia del Vicino Oriente antico, alla quale è riuscito a conferire rango e maturità uguali alle sue compagne e già secolari Storia della Grecia e Storia di Roma.

Nonostante il suo intenso lavoro di docente ha assolto anche a molteplici incarichi amministrativi e di dirigenza, come direttore del *Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente* (1967-1977) e dell' *Istituto di Studi del Vicino Oriente* (1976-1977), e delle riviste *Oriens Antiquus* (1967-1977) e *Vicino Oriente* (1976-1979); ha anche fondato e sviluppato iniziative quali prestigiose serie scientifiche come l' *Atlante Storico del Vicino Oriente* e i *Quaderni di Geografia Storica*. Ha organizzato seminari e congressi di grande rilievo internazionale e ha partecipato a varie missioni archeologiche italiane o congiunte con altri paesi come Siria (1964-1970; 1986-1990), Turchia (1981; 1982-1995), Yemen (1990) e Libia (1997-2000).

Docente di grande spessore e ricercatore di interessi vastissimi, è stato anche uno scrittore instancabile. L'elenco delle sue opere è tanto grande e diversificato in libri e articoli di ogni tipo che è difficile da quantificare. In ogni caso, pur essendo il numero delle sue pubblicazioni così grande, più che il numero conta l'enorme rilevanza della maggior parte dei suoi lavori. Per esempio il suo volume, che è ormai un classico, *Antico Oriente. Storia, società, economia* (1988) –pubblicato in Spagna (1995 la sua prima edizione) e ben conosciuto da tutti noi– e anche enormemente apprezzabile come opera di consultazione e manuale di base per studenti universitari di molti paesi, è solo uno dei suoi libri che si assomma ad altri titoli fondamentali, come il suo studio sulle relazioni internazionali durante il II millennio in *Prestige and Interest* (1990)

---

relaciones internacionales durante el II milenio en *Prestige and Interest* (1990) –también común en nuestras aulas tras su traducción (2003)–, o su aportación a la reconsideración de la historia de Acad, en la responsabilidad editora del libro *Akkad. The First World Empire* (1993), sus reiteradas investigaciones sobre los orígenes del estado y la cultura urbana en *L'origine delle città* (1986), *Uruk la prima città* (1998) –con versión española (2006)– y tantos títulos dispersos en artículos y comunicaciones, sus clarificadoras aportaciones al abstruso problema de las explotaciones agrarias y el paisaje rural en el antiguo Oriente, con obras tales como *La forma dei campi neo-sumerici* (1988-1989) o *Reconstructing the Rural Landscape of the Ancient Near East* (1996) junto a muchos otros, o su valiente y comprometida *Oltre la Bibbia. Storia antica di Israele* (2003) –también traducida al español (2005)–, un título más en el que encontramos como en casi toda su obra, la erudición del sabio junto a un profundo sentido moral. O en fin, su asombrosa y muy reciente *Immaginare Babele. Due secoli di studi sulla città orientale antica* (2013) –de la que igualmente contamos ya con una versión española (2014)–, obra en cuyas páginas volvemos a asombrarnos ante su dominio de los más diversos campos de la investigación sobre Oriente Próximo antiguo y de la articulación académica de tantos conocimientos complejos, responsables de la imagen que hoy tenemos del pasado.

Hemos reunido los trabajos que aquí se publican en cuatro secciones: 1.- La historia de la investigación y el recuerdo de Oriente en la cultura, 2.- Estudios sobre la Historia y las Lenguas del Oriente Próximo Antiguo, 3.- Teoría y práctica de la Arqueología y 4.- De Egipto. Distribuidos así, nosotros y nuestros colegas homenajeamos a quien tanto ha aportado en las mismas áreas. Naturalmente, como editores responsables de este volumen, expresamos nuestro más profundo agradecimiento a los colegas que han prestado su contribución, y que han

–anch'esso molto conosciuto nelle nostre aule nella sua traduzione (2003)–, e il suo apporto alla riconsiderazione della storia di Akkad con l'edizione del libro *Akkad. The First World Empire* (1993), le sue ripetute ricerche sulle origini dello stato e della cultura urbana con i libri *L'origine delle città* (1986), *Uruk la prima città* (1998) –con versione spagnola (2006)– e tanti argomenti dispersi in articoli e comunicazioni, i suoi apporti chiarificanti al difficile problema della forma e distribuzione dei campi e il paesaggio agrario nell'antico Oriente, con lavori come *La forma dei campi neo-sumerici* (1988-1989), *Reconstructing the Rural Landscape of the Ancient Near East* (1996) oltre a molti altri, e il suo coraggioso e discusso *Oltre la Bibbia. Storia antica di Israele* (2003) –anch'esso tradotto in spagnolo (2005)–, un libro nel quale è evidente, come in tutta la sua opera, l'erudizione del saggio unita ad un profondo senso morale. E infine il suo meraviglioso e recentissimo *Immaginare Babele. Due secoli di studi sulla città orientale antica* (2013) –del quale abbiamo già una traduzione spagnola (2014)–, opera nelle cui pagine torniamo a meravigliarci davanti alla sua padronanza di tutti i diversi campi della ricerca sul Vicino Oriente antico e della articolazione di tante conoscenze complesse, responsabili dell'immagine che abbiamo del passato.

Abbiamo riunito i lavori che si pubblicano qui in quattro sezioni: 1.- Storia della ricerca e il ricordo dell'Oriente nella cultura, 2.- Studi sulla Storia e le Lingue del Vicino Oriente Antico, 3.- Teoria e pratica dell'Archeologia e 4.- Sull'Egitto. Distribuendoli così, noi e i nostri colleghi rendiamo omaggio a colui che tanto ha apportato in queste stesse aree. Naturalmente, come editori responsabili di questo volume, esprimiamo il nostro più profondo ringraziamento ai colleghi che hanno offerto il loro contributo e che hanno sopportato pazientemente i continui ritardi nella data di pubblicazione. Essi sanno che questo grande ritardo non ha avuto niente a che vedere con apatia o pigrizia, ma in



---

soportado pacientemente los continuos retrasos en la fecha de publicación. Ellos saben que tan lamentable retraso no tiene nada que ver con apatía o informalidad alguna, sino en su mayor parte, con problemas económicos y problemáticas circunstancias personales de algunos de los editores responsables. Por lo tanto, reiteramos nuestras disculpas y nuestro más profundo agradecimiento a los investigadores y profesores Fernando Escribano, Javier Fernández, Salomé Guadalupe, Pietro Mander, Cristina Simonetti, Paola Dardano, Juan Carlos Oliva, Eduardo Torrecilla, Clelia Mora, Armando Bramanti, Valeria degli Abbati, Rafael Jiménez, Juan Antonio Pino, Massimiliano Marazzi, Frederick Mario Fales, Jacopo Pasquali, Paola Negri, Maria Giulia Amadasi, Alessandro Roccati, Francisco Borrego, Franco D'Agostino, Licia Romano, Ali Kadhém Ghanim, Alejandro Gallego, Juan Luis Montero, Montserrat Mañé, Ana Arroyo y Alfredo Mederos. Con sus trabajos y los nuestros reunimos perspectivas muy distintas, pero todas ofrecidas a Mario Liverani en reconocimiento a su papel en campos tan diferentes. En todos ellos nos movemos los autores del volumen, terrenos para los que siempre hemos hallado y hallaremos referencias, ideas, sugerencias o intuiciones brillantes, en la obra de Liverani.

Por eso nuestro homenaje, es sólo una modesta contribución porque somos conscientes de que para nosotros y para muchos más, Mario Liverani es aún, y lo seguirá siendo, el fundador de la ciencia a la que dedicamos nuestra labor, además de nuestro maestro y nuestro guía siempre.

maggior parte è stato dovuto a problemi economici e personali circostanze problematiche di alcuni degli editori responsabili. Pertanto, rinnoviamo le nostre scuse e il nostro più sentito ringraziamento ai ricercatori e professori Fernando Escribano, Javier Fernández, Salomé Guadalupe, Pietro Mander, Cristina Simonetti, Paola Dardano, Juan Carlos Oliva, Eduardo Torrecilla, Clelia Mora, Armando Bramanti, Valeria degli Abbati, Rafael Jiménez, Juan Antonio Pino, Massimiliano Marazzi, Frederick Mario Fales, Jacopo Pasquali, Paola Negri, Maria Giulia Amadasi, Alessandro Roccati, Francisco Borrego, Franco D'Agostino, Licia Romano, Ali Kadhém Ghanim, Alejandro Gallego, Juan Luis Montero, Montserrat Mañé, Ana Arroyo e Alfredo Mederos. Con i loro lavori e i nostri riuniamo prospettive molto diverse, offerte però tutte a Mario Liverani in riconoscimento alla sua opera in campi tanto diversi. In tutti i terreni sui quali ci siamo mossi noi autori del volume sempre abbiamo trovato e troveremo referenze, idee, suggerimenti e intuizioni brillanti nell'opera di Liverani. Per questo il nostro omaggio è solo un modesto contributo perché siamo coscienti che per noi e per molti altri Mario Liverani è, e lo sarà sempre, il fondatore di una scienza alla quale dedichiamo il nostro lavoro, oltre che nostro maestro e nostra guida sempre.

Los editores / Gli editori

*Maria Giovanna Biga*      *Joaquín M<sup>a</sup> Córdoba*      *Carmen del Cerro*      *Elena Torres*  
*Universitá di Roma "La Sapienza"*      *UAM, Madrid*      *UAM, Madrid*      *UAM, Madrid*